

### Radfahren könnte noch schöner sein...

wenn im Straßenverkehr Radfahrerinnen und Radfahrer als gleichberechtigte Partner anerkannt wären. Doch viele Verkehrsplaner und Politiker betreiben immer noch die einseitige Förderung des Autos. Für die Bedürfnisse der nichtmotorisierten Verkehrsteilnehmer haben sie oft zuwenig Verständnis.

### Deshalb setzt sich der ADFC ein:

- für eine umweltfreundliche und menschengemäße Verkehrspolitik, die konsequent das Radfahren fördert,
- für sichere und gut zu befahrende Radwege und Radverkehrsnetze in allen Städten und Gemeinden,
- für ein besseres Angebot bei der kombinierten Nutzung von Fahrrad und öffentlichen Personentransportmitteln,
- für die Förderung des Radfahrens im Urlaub und in der Freizeit, z. B. ein bundesweites Radwandernetz und problemlose Fahrradmitnahme im Zug,
- für besseren Schutz gegen Fahrraddiebstahl wie diebstahlsichere Abstellanlagen und bewachte Fahrradstationen.

Wenn Sie uns bei dieser Arbeit aktiv unterstützen möchten, begrüßen wir Sie herzlich im ADFC. Beitrittserklärungen erhalten Sie bei umstehenden Adressen.

**Zu Ihrer Information:  
Jenaer Radtourenbuch (neu '99)  
Regional-Radwanderkarten der  
Jenaer Umgebung**

- Jena/Mittleres Saaletal
- Erfurt/Weimar +Umgebung
- Ostthüringen von Jena bis  
Altenburg

**Erhältlich im Buchhandel, beim  
ADFC und in Touristinformationen**

# Rad- touren 1999



**Allgemeiner  
Deutscher  
Fahrrad-Club**

**Kreisverband Jena  
Schillergäßchen 5, 07745 Jena**

## Jenaer ADFC-Radtourenkalender 1999

Weitere Angaben zu Touren, die nicht vom ADFC Jena veranstaltet werden, erhalten Sie beim betreffenden Veranstalter. Aktuelle Ergänzungen sind auch dem Jenaer Infokanal (Videotextseite 563) zu entnehmen.

**So, 18. 4.** Zur Rodaquelle über Stadtroda und die ca. 70 km Tälerdörfer

Treff: 9 Uhr Paradiesbrücke, 9.30 Uhr Kaufland Lobeda-West  
Leitung: Gernot Löttsch

**So, 9. 5.** Reinstädter Grund über Kahla – Milda ca. 45 km

Treff: 9 Uhr Paradiesbrücke, 9.45 Uhr Kaufland Lobeda-West  
Leitung: Iris Gerhardt

**Sa, 5. 6.** Familientour zum Umweltag nach Plinz ca. 40 km  
Treff: 11 Uhr Paradiesbrücke, 11.30 Uhr Straßenbahnhaltstelle Emil-Wölk-Str./Lobeda-West. Leitung: ADFC Jena

**Sa/So, 19./20.6.** Zweitagestour Unstrut: Bahnfahrt Jena – Mühlhausen, 1. Etappe bis Artern, 2. Etappe bis Naumburg / Jena. Anmeldung bis Ende Mai bei Gernot Löttsch .  
Treff: samstagfrüh Westbahnhof (bei Anmeldung erfragen)  
Leitung: Gernot Löttsch. *Achtung: Änderung möglich, wenn Übernachtung nicht klappt!*

**Sa/So. 10./11. 7.** Leubengrund/Wolfersdorf (Übernachtung)  
Leitung: Wolfgang Fehrmann, Henry Girlich

**So, 5. 9.** Große Saaleradtour Jena – Saalfeld anlässlich der 1100-Jahr-Feier Saalfelds, Rückfahrt mit Bahn, etwa 60 km; Info: Herr Gaul, Brunnenstr. 11, 07318 Saalfeld, Tel. 03671/35026. Bitte Presse beachten.  
Tourenbegleitung: Stadtverwaltung Saalfeld

**So, 19. 9.** Von Rudolstadt über Paulinzella ca. 70 km nach Jena  
Treff: ca. 8.30 Uhr Saalbahnhof (bitte Presse beachten; Zeit kann sich ändern, da neuer Bahnfahrplan). Bahnfahrt bis Rudolstadt – Schwarza  
Leitung: Hannes Teichmann

**So, 17. 10.** Kulturstadttour ca. 60 km  
Erfurt – Weimar – Jena  
Treff: ca. 8.30 Uhr Westbahnhof (bitte Presse beachten; Zeit kann sich ändern, da neuer Bahnfahrplan). Bahnfahrt bis Erfurt.  
Leitung: Gernot Löttsch

## Thüringer Termine

**Mi, 12. 5. – So., 16. 5.** Thüringer Radwanderwoche in Ilmenau.  
Info über ADFC Thüringen, 03 61/2 25 17 34

**Sa, 19. 6.** Thüringer Burgenfahrt ab Erfurt  
Zubringertour aus Jena: bitte Presse beachten

**So, 20. 6.** Aktionstag „Mobil ohne Auto“

**25.6. – 27.6.** (vorläufiger Termin) Internationale Fahrrad-demonstration/Tour Amsterdam – Timisoara, 25.6. Erfurt – Weimar, 26.6. Weimar – Jena, 27.6. Jena – Gera. Info: ADFC Thüringen (s.u.), bitte Presse beachten

**4.8. – 14. 8.** Tour de Natur  
Veranstalter: ADFC Thüringen, Info über 0361/ 2 25 17 34

---

Kilometerangaben sind gerundet und gelten vom Treffpunkt Paradiesbrücke an.

Einschließlich Pausen sind etwa 10 km je Stunde zu rechnen.  
Treffzeiten an Bahnhöfen ab Juni können erst nach dem Fahrplanwechsel der DB festgelegt werden.  
Änderungen vorbehalten!

### Anschriften der Veranstalter:

**ADFC-Kreisverband Jena**, Schillergäßchen 5, 07745 Jena  
Tel. (0 36 41) 44 47 35, Fax (0 36 41) 42 02 70,  
E-Mail: wedekind@uemail.de, Loetzsch@zeiss.de

**ADFC-Kreisverband Erfurt**, Espachstr. 3a, 99094 Erfurt  
Tel. und Fax (03 61) 2 25 17 34  
E-Mail: Matthias.Hecklau@t-online.de

**ADFC-Kreisverband Ilm-Kreis**, c/o Dr. Lutz Gebhardt,  
PF 100 564, 98 684 Ilmenau  
Fax (036 77) 6 30 40

**ADFC-Kreisverband Gera**, Geschw.-Scholl-Str. 3, 07545 Gera  
Tel. und Fax (03 65) 2 20 37

**ADFC-Kreisverband Burgenlandkreis**, c/o Hubert Tilgner,  
Weingarten 17, 06618 Naumburg,  
Tel. (0 34 45) 20 23 66

## Allgemeine Toureninfos

■ Jeder kann an den Radtouren teilnehmen. Teilnahme kostenlos, außer Verpflegung, Bahnfahrkarten u. ä. Nebenkosten. Die Fahrtteilnehmer erhalten Wegeskizzen, wenn möglich.

■ Das Tempo ist beliebig. Die schnelleren Fahrer erwarten die langsameren an den Sammelpunkten (Absprache oder auf der Wegeskizze verzeichnet).

■ Fahren vor der Tourenleitung geschieht in eigener Verantwortung. Ist sich der Vorausfahrende des Wegs nicht völlig sicher, so soll er auf Tourenleiter bzw. Gruppe warten (Irreleitungsgefahr für andere Fahrer).

■ Teilnehmer können die Gruppe nach Abmeldung beim Tourenleiter jederzeit verlassen.

■ Wir rasten üblicherweise am Rande des Weges und bringen Rucksackverpflegung mit. Nach Möglichkeit nutzen wir jedoch auch günstig gelegene Einkehrstätten. Nehmen Sie bei heißem Wetter genug Getränke mit, besonders für Kinder.

■ Bergtaugliche Gangschaltung, betriebssichere Bremsen und widerstandsfähige Reifen werden dringend empfohlen. Wir beraten Sie gern bezüglich Neukaufes oder Umrüstung Ihres Fahrrades.

■ Prüfen Sie Ihr Rad vor Fahrtantritt auf grobe Mängel und fahren Sie neue oder lange unbenutzte Räder vor der Tour erst ein, da wir ohne Begleitfahrzeug durch z. T. abgelegene Gebiete fahren. Die Tourenleitung führt außer Werkzeug und technischen Kenntnissen nur wenige Ersatzteile mit (Schläuche, Flickzeug).

■ Bei Dauerregen fällt die Fahrt aus (ggf. Verschiebung – Tagespresse beachten). Bei nicht eindeutigen Wetterverhältnissen wird am Start über die Durchführung entschieden.

■ Auf eigenem Rad mitfahrende Kinder sollten genügend trainiert sein. Die Mitnahme von Kleinkindern in Kindersitz oder Anhänger ist nicht auf allen Strecken sinnvoll. Bei Mitnahme von Kleinkindern außerhalb der gekennzeichneten Familientouren bitte vor der Fahrt Rücksprache mit der Tourenleitung nehmen.

■ Für Versicherungsschutz (Unfall der eigenen Person, Haftpflicht der Teilnehmer untereinander) ist jeder Teilnehmer selbst verantwortlich. Über die Vereinshaftpflicht des ADFC ist dagegen das Risiko versichert, daß die Gruppe einem unbeteiligten Dritten Schaden zufügt.

■ Fahren Sie mit erhöhter Aufmerksamkeit, besonders bei vielen Fahrern auf engem Raum. Halten Sie Abstand und unterlassen Sie plötzliches Bremsen oder Ausweichen, Sie gefährden sonst andere Fahrtteilnehmer. Lassen Sie beim Anhalten in der Gruppe Raum zum Vorbeigehen bzw. -fahren anderer Bürger.